

ZMLUVA O PREVODE PRÁV A POVINNOSTÍ číslo 10/2014/0022

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1. Prevádzajúci:

Názov: **PTST, s.r.o.**
Sídlo: Strojnícka 11, 080 06 Prešov
IČO: 46 616 128
DIČ: 2023498235
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a. s., pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK38 1111 0000 0011 6768 3004
SWIFT: UNCRSKBX
Konajúci: Tibor Toderiška
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 25880/P

(ďalej ako „Pôvodný dlžník“ alebo „Prevádzajúci“)

2. Nadobúdateľ:

Názov: **AMARKO s.r. o.**
Sídlo: Strojnícka 11, 080 06 Prešov
IČO: 50 380 427
DIČ: 2120364686
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a. s., pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK38 1111 0000 0013 9451 0007
SWIFT: UNCRSKBX
Konajúci: Tibor Toderiška
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 33160/P

(ďalej ako „Nový dlžník“ alebo „Nadobúdateľ“)

3. Veriteľ:

Názov: **Slovak Business Agency**
Sídlo: Miletičova 23, 821 09 Bratislava
Korešpondenčná adresa: Karadžičova 2, 811 09 Bratislava
IČO: 30 845 301
DIČ: 2020869279
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.,
IBAN: SK 21 0200 0000 0027 9365 3459
SWIFT: SUBASKBX
Konajúci: Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ
Zápis: Register záujmových združení právnických osôb vedený Okresným úradom Bratislava, registračné číslo: OVVS/467/1997-Ta

(ďalej len „Veriteľ“)

(Pôvodný dlžník alebo Prevádzajúci, Nový dlžník alebo Nadobúdateľ a Veriteľ spolu ďalej ako „**Zmluvné strany**“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Pôvodný dlžník a Veriteľ uzatvorili dňa 12. 12. 2014 Zmluvu o úvere, číslo: 10/2014/0022, reg. číslo SBA: 316/2014/ORMP, predmetom ktorej bolo poskytnutie peňažných prostriedkov Pôvodnému dlžníkovi do výšky **50 000,- EUR** (slovom päťdesiat tisíc eur), a to za účelom odkúpenia strojového, elektrického a bytového zariadenia a prevádzky kaviarne (ďalej len „**Zmluva o úvere**“).
2. V zmysle uzatvorenej Zmluvy o úvere je zostatok záväzku (istina a predpísané úroky) Pôvodného dlžníka voči Veriteľovi k 22.06.2017 vo výške **19 565,12 EUR** (slovom devätnásťtisícpäťstošesťdesiatpäť eur a dvanásť centov), pričom konečná splatnosť celého záväzku dohodnutá v Zmluve o úvere je dňa 22. 12. 2018 (ďalej len „**Záväzok**“).
3. Pôvodný dlžník žiadosťou zo dňa 27. 03. 2017 (ďalej len „**Žiadosť**“) požiadal Veriteľa o postúpenie úveru poskytnutého na základe Zmluvy o úvere na Nadobúdateľa. Veriteľ Rozhodnutím Úverového výboru č. 6/2017/1 zo dňa 21. 06. 2017 (ďalej len „**Rozhodnutie**“) Žiadosť Pôvodného dlžníka za splnenia podmienok podrobne špecifikovaných v Rozhodnutí schválil.
4. V zmysle vyššie uvedeného Zmluvné strany prejavili záujem uzavrieť túto Zmluvu, ktorej predmet je špecifikovaný v Článku III. tejto Zmluvy.

Článok III. Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je prevod všetkých práv a povinností Prevádzajúceho zo Zmluvy o úvere na Nadobúdateľa a záväzok Prevádzajúceho a Nadobúdateľa v zmysle ustanovenia Článku V. bod 1. tejto Zmluvy.
2. Prevádzajúci prevádza bezodplatne na Nadobúdateľa práva a povinnosti zo Zmluvy o úvere. Nadobúdateľ tieto práva a povinnosti, ktoré vyplývajú zo Zmluvy o úvere preberá, pričom vstupuje na miesto Pôvodného dlžníka, t. j. stáva sa dlžníkom v zmysle Zmluvy o úvere. Nadobúdateľ sa zaväzuje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy o úvere dodržiavať v plnom rozsahu podľa uzatvorenej Zmluvy o úvere a tejto Zmluvy.

Článok IV. Vyhlásenia Zmluvných strán k prevodu práv a povinností

1. Veriteľ vyhlasuje, že súhlasí s prevodom práv a povinností z Pôvodného dlžníka na Nového dlžníka. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností Veriteľ osobitne vyhlasuje, že súhlasí s prevzatím Záväzku Pôvodného dlžníka Novým dlžníkom.
2. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností Nový dlžník a Pôvodný dlžník vyhlasujú, že Nový dlžník preberá Záväzok Pôvodného dlžníka a nastupuje namiesto neho ako dlžník,

- pričom sa zaväzuje plniť povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o úvere, predovšetkým riadne a včas uhradiť Závazok.
3. Nový dlžník si je plne vedomý skutočnosti, že Závazok je zabezpečený záložným právom k hnutelným veciam na základe Zmluvy o zriadení záložného práva na hnutelné veci číslo 10/2014/0022, reg. číslo SBA: 317/2014/ORMP, uzatvorenej dňa 12. 12. 2014 medzi Veriteľom ako záložným veriteľom a Pôvodným dlžníkom ako záložcom (ďalej len „**Záložná Zmluva**“).
 4. Nový dlžník ďalej vyhlasuje, že je oboznámený s obsahom Záložnej zmluvy a existenciou záložného práva zabezpečujúceho Závazok, ktoré bolo v Notárskom centrálnom registri záložných práv registrované pod spisovou značkou NCRzp: 25753/2014 dňa 12. 12. 2014 (ďalej len „**Záložné právo**“).

Článok V. Zmena v osobe Záložcu

1. Nakoľko Záložné právo naďalej trvá, k veciam, ktoré tvoria záloh a/alebo jeho časť na základe Záložnej zmluvy, ktoré boli z vlastníctva Prevádzajúceho prevedené do vlastníctva Nadobúdateľa na základe Kúpnej zmluvy uzatvorenej medzi Pôvodným dlžníkom a Novým dlžníkom zo dňa _____, sa Prevádzajúci a Nadobúdateľ zaväzujú na vlastné náklady v Notárskom centrálnom registri záložných práv vykonať zmenu v osobe záložcu, pričom sa túto zmenu Nadobúdateľ zaväzuje Veriteľovi preukázať, a to podľa podmienok a vo forme akceptovateľnej Veriteľom.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť a/alebo dopĺňať len na základe písomných dodatkov odsúhlasených všetkými Zmluvnými stranami.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 4 (štyroch) rovnopisoch v rozsahu 4 (štyroch) strán, z toho 2 (dva) rovnopisy sú určené pre potreby Veriteľa, 1 (jeden) rovnopis pre potreby Pôvodného dlžníka a 1 (jeden) rovnopis pre potreby Nového dlžníka.
4. Právne vzťahy touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných platných predpisov Slovenskej republiky.

5. Zmluvné strany podpisom tejto Zmluvy prehlasujú, že porozumeli ustanoveniam tejto Zmluvy, súhlasia s jej obsahom, túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

Veriteľ:

V Bratislave dňa _____

Pôvodný dlžník:

V _____ dňa _____

Slovak Business Agency
Mgr. Martin Holák, PhD.
generálny riaditeľ

PTST, s.r.o.
Tibor Toderiška
konateľ

Nový dlžník:

V _____ dňa _____

AMARKO s.r. o.
Tibor Toderiška
konateľ